

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorat'h, Fifth Mehl:

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਕੀਤੀ ਪੂਰੀ ॥

The Perfect Guru has made me perfect.

ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੀ ॥

God is totally pervading and permeating everywhere.

ਖੇਮ ਕੁਸਲ ਭਇਆ ਇਸਨਾਨਾ ॥

With joy and pleasure, I take my purifying bath.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੧॥

I am a sacrifice to the Supreme Lord God. ||1||

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਕਵਲ ਰਿਦ ਧਾਰੇ ॥

I enshrine the lotus feet of the Guru within my heart.

ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਤਿਲ ਕਾ ਕੋਈ ਕਾਰਜ ਸਗਲ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Not even the tiniest obstacle blocks my way; all my affairs are resolved.

||1||Pause||

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਏ ॥

Meeting with the Holy Saints, my evil-mindedness was eradicated.

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਸਭ ਹੋਏ ॥

All the sinners are purified.

ਰਾਮਦਾਸਿ ਸਰੋਵਰ ਨਾਤੇ ॥

Bathing in the sacred pool of Guru Ram Das,

ਸਭ ਲਾਥੇ ਪਾਪ ਕਮਾਤੇ ॥੨॥

all the sins one has committed are washed away. ||2||

ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ਨਿਤ ਗਾਈਐ ॥

So sing forever the Glorious Praises of the Lord of the Universe;

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਧਿਆਈਐ ॥

joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, meditate on Him.

ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਪਾਏ ॥

The fruits of your mind's desires are obtained

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਰਿਦੈ ਧਿਆਏ ॥੩॥

by meditating on the Perfect Guru within your heart. ||3||

ਗੁਰ ਗੋਪਾਲ ਆਨੰਦਾ ॥

The Guru, the Lord of the World, is blissful;

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥

chanting, meditating on the Lord of supreme bliss, He lives.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord.

ਪ੍ਰਭ ਅਪਨਾ ਬਿਰਦੁ ਰਖਾਇਆ ॥੪॥੧੦॥੬੦॥

God has confirmed His innate nature. ||4||10||60||